

принимая во внимание, что согласно положениям статьи 66 Устава, Экономический и Социальный Совет с одобрения Генеральной Ассамблеи уполномочивается выполнять работы по просьбе членов Организации и по просьбе специализированных учреждений;

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея, по рассмотрении рекомендаций Экономического и Социального Совета¹ и сопровождающего их доклада об обслуживании², представленном в течение первых трех лет работы в этой области, утвердила эти рекомендации, перевела предусмотренное резолюцией 58 (I) консультативное обслуживание в области социального попечения на постоянную основу и поручила Совету пересмотреть положения означенной резолюции и представить соответствующие рекомендации о внесении в нее изменений, представляющихся желательными или необходимыми [резолюция 316 (IV)];

принимая во внимание, что Генеральная Ассамблея признает консультативное обслуживание в области социального попечения практической оперативной программой работы в деле оказания непосредственной помощи государствам и что Организация Объединенных Наций должна надлежащим образом согласовать с этим обслуживанием свои прочие мероприятия в социальной области с целью достижения наибольшей эффективности, для чего Социальная комиссия и пересмотрела свою долгосрочную программу работы;

Генеральная Ассамблея

А. уполномочивает Генерального Секретаря:

1. руководствуясь указаниями Экономического и Социального Совета, принять меры к выполнению упомянутых ниже функций и к предоставлению упомянутого ниже обслуживания, причем означенные меры должны приниматься в надлежащих случаях в сотрудничестве со специализированными учреждениями и в консультации с неправительственными организациями, имеющими консультативный статус:

а) предоставления необходимого числа экспертов по социальному попечению для консультативного обслуживания нуждающихся в таком обслуживании и представивших соответствующую просьбу правительств, а также применения на практике в течение надлежащего периода времени новых методов работы в любой области социального попечения;

б) предоставления возможности должным образом квалифицированным работникам в области социального попечения изучать и усваивать опыт других стран и применяемые ими методы в любой области социального попечения;

с) предоставления возможности должным образом квалифицированным лицам, не могущим получить профессиональную подготовку в различных областях социального попечения в их собственных странах, получать надлежащую подготовку в странах, располагающих необходимыми для этого возможностями;

д) разработки, с применением надлежащих методов, экспериментальных и показательных проектов в различных областях социального попечения, организации этих проектов, участия в их проведении, предоставления необходимых в связи с этим пособий и обо-

рудования и привлечения к этой работе, поскольку это возможно, лиц, упомянутых в пунктах, *b* и *c* выше:

е) предоставления технических изданий и кинофильмов;

ф) организации и проведения семинаров;

2. включить в бюджетную смету Организации Объединенных Наций суммы, необходимые для выполнения эффективной оперативной программы по предоставлению вышеуказанных видов обслуживания;

В. поручает Генеральному Секретарю приступить, по соглашению с заинтересованными правительствами к проведению, указанных в пункте А.1 мероприятий на основании поступающих от отдельных правительств просьб и в соответствии со следующими руководящими принципами:

1. вопрос о роде обслуживания, предоставляемого какой-либо стране, решается правительством этой страны;

2. предоставление экспертов и обслуживания осуществляется Генеральным Секретарем с учетом указаний правительств, затребовавших экспертов или обслуживание; Генеральный Секретарь, как общее правило, обращается с просьбой о предоставлении экспертов к государствам-членам Организации Объединенных Наций; выбор стипендиатов производится Генеральным Секретарем на основании предложений, поступающих от отдельных правительств, в которых должно указываться, какие приглашающие стипендиатов страны они предпочитают;

3. размеры обслуживания и условия, на которых оно предоставляется различным государствам, устанавливается Генеральным Секретарем с должным учетом больших потребностей малоразвитых районов в соответствии с принципом, что каждое правительство, обращающееся с просьбой, будет, по мере возможности, целиком или частично принимать на себя расходы, связанные с предоставляемым ему обслуживанием либо путем денежных взносов, либо в форме обслуживания, предоставляемого для целей текущей программы;

С. предлагает Генеральному Секретарю регулярно представлять Социальной комиссии доклады о мерах, принимаемых им во исполнение положений настоящей резолюции, и поручает Комиссии время от времени представлять рекомендации относительно дальнейших мероприятий по предоставлению наиболее необходимого консультативного обслуживания в области социального попечения».

314-е пленарное заседание,
1 декабря 1950 г.

419 (V). ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (ГЛАВА V, РАЗДЕЛ VI)³: ПРЕДЛОЖЕНИЕ О СОЗЫВЕ В 1951 ГОДУ СЕССИИ ПОДКОМИССИИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ

Генеральная Ассамблея,
принимая во внимание, что порученные Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите

¹ Резолюция 243 E (IX) Экономического и Социального Совета.
² Документ A/C.3/521.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 3, стр. 72.

меньшинств обследования имеют важное значение, а также учитывая то обстоятельство, что — согласно принятому Комиссией по правам человека 16 мая 1949 года решению⁴ — полномочия членов Подкомиссии были продлены на три года, с тем чтобы позволить ей произвести указанные обследования;

принимая во внимание также, что Подкомиссия собралась в последний раз в январе 1950 года,

постановляет предложить Экономическому и Социальному Совету пересмотреть резолюцию 336 (XI) от 16 августа 1950 года, с тем чтобы включить в расписание предусмотренных на 1951 год конференций сессию Подкомиссии по предотвращению дискриминации и защите меньшинств.

314-е пленарное заседание,
1 декабря 1950 г.

420 (V). ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (ГЛАВА V, РАЗДЕЛ VII, ЧАСТЬ 2)⁵: ПРЕДЛОЖЕНИЕ О СОЗЫВЕ В 1951 ГОДУ СЕССИИ ПОДКОМИССИИ ПО СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ И ПЕЧАТИ

Генеральная Ассамблея, признавая желательным, чтобы Подкомиссия по свободе информации и печати продолжала изучение тех пунктов повестки дня, рассмотрение которых ей было поручено Экономическим и Социальным Советом⁶,

постановляет предложить Экономическому и Социальному Совету пересмотреть резолюцию 336 (XI) от 16 августа 1950 года, с тем чтобы включить в расписание предусмотренных на 1951 год конференций сессию Комиссии по свободе информации и печати.

314-е пленарное заседание,
1 декабря 1950 г.

421 (V). ПРОЕКТ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА И МЕРОПРИЯТИЯ ПО ЕГО ИМПЛЕМЕНТАЦИИ: БУДУЩАЯ РАБОТА КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Генеральная Ассамблея, отмечая с удовлетворением приоритет, который Комиссия по правам человека предоставила во время своих сессий в 1949 и 1950 гг. подготовке проекта Международного пакта о правах человека и мероприятий по его имплементации, в соответствии с резолюцией 217 (III) Генеральной Ассамблеи,

отмечая, что Экономический и Социальный Совет на одиннадцатой сессии решил⁷ препроводить проект Пакта — вместе с относящейся к нему документацией и отчетами о прениях по этому вопросу, имевших место в Совете — Генеральной Ассамблее, с тем чтобы она рассмотрела его на своей пятой сессии в целях принятия решений относительно вопросов, упомяну-

тых в резолюции 303 (XI) Экономического и Социального Совета,

считая необходимым, чтобы в Пакте содержались положения, обязывающие государства содействовать осуществлению предусмотренных Пактом прав человека и основных свобод и принимать необходимые меры, в том числе и законодательные, для обеспечения каждому человеку реальной возможности пользования указанными правами и свободами,

рассмотрев проект Пакта, составленный Комиссией по правам человека, в особенности, в отношении некоторых руководящих принципов,

A

1. *выражает удовлетворение* Комиссии по правам человека по поводу выполненной ею по настоящее время важной работы;

2. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека и впредь предоставлять в своей работе приоритет окончательной выработке проекта Пакта и мероприятий по его имплементации, с тем чтобы на своей шестой сессии Генеральная Ассамблея имела пересмотренный проект этого Пакта;

B

3. *считает*,
а) что перечень прав в первых восемнадцати статьях проекта Пакта не содержит некоторых наиболее элементарных прав;

б) что настоящая редакция некоторых из первых восемнадцати статей проекта Пакта должна быть улучшена, с тем чтобы обеспечить более эффективную защиту прав, которые в них предусматриваются;

с) что при подготовке Пакта следует принять во внимание цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций и что эти цели и принципы должны последовательно применяться и неустанно охраняться;

4. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека при пересмотре проекта Пакта учесть:

I) мнения, выраженные во время обсуждения проекта Пакта на пятой сессии Генеральной Ассамблеи и на одиннадцатой сессии Экономического и Социального Совета, включая те, которые относятся к статьям 13 и 14 проекта Пакта, а также — в целях включения в этот Пакт и других прав — те, которые относятся к правам, изложенным Союзом Советских Социалистических Республик (А/С.З/Л.96) и Югославией (А/С.З/Л.92);

II) мнение, выраженное во время обсуждения проекта Пакта на пятой сессии Генеральной Ассамблеи и на одиннадцатой сессии Экономического и Социального Совета, относительно желательности определения с возможно большей точностью изложенных в Пакте прав и относящихся к ним ограничений;

C

5. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека изучить вопрос о статье, касающейся федеративных государств, и составить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на шестой сессии рекомендации, имею-

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, четвертый год, пятая сессия, Дополнение № 10, пункт 13.

⁵ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятая сессия, Дополнение № 3, стр. 74.

⁶ Резолюция 197 (VIII) Экономического и Социального Совета и документ E/1369 — E/CN.4/Sub.1/Rev.1.

⁷ Резолюция 303 I (XI) Экономического и Социального Совета.